

九四二七一機總話電 號六二一路口漢海上址會

請用花旗銀行
旅行支票及匯
銀憑信世界各
處均可通用欲
知詳情請打電
話一五〇〇號
與麥琪門接洽
君 (Mr. Marchant)

<p>此孩曾服鷓鴣菜 因而身體強壯百 病不生</p>	<p>等級 超等</p>	<p>姓名 李居易</p>	<p>年齡 六個月</p>	<p>籍貫 山東</p>	<p>家長 姜露瀛</p>	<p>住址 上海北浙江路 第一特區地方法院</p>
------------------------------------	------------------	-------------------	-------------------	------------------	-------------------	-----------------------------------

定獲精強力壯。血充氣足。
能勝繁劇。能任勞怨。
顯出大英雄本色。證實補
腦汁實效。諺云：亂世出
英雄。信不我欺！

大瓶二元 小瓶一元二角半

上海中法大藥房總發行

陶孟和

陶孟和先生星期論文應於四月十九日見報，因事延至前日始寄到社，特爲補登。

[illegible]

之反省及其展望

(二)

同

同之求要的的有益主乎的極各都故軍了年。復摺一每。類大國還廣有境
而。繼族民又規主的義無僅其國右對枝花來義以取個類大。體主有闊羽不
前。雖改旗在則人衝的限制在於他的舍於技的羅國先它中部義說許評，毛同不
者然維變爲半。突民制創於新妙情均國術勞馬向的國的份、來的多物初。幸的
舉各持現機打無探。族的兩式，形沸際日力大來光財主各弱德，因產豐有幸的
種粗現狀性以虛購現便一三帝這與騰採益的帝便榮富義國小、現或自豐，捷是
理之中狀。上不然。國主在任國王四環着取進目國沒，的情的日子在者已矯正足見
種之，日於。有料這遠強家大王境反了步，有供限民形國本世竟武，在先代
由國英本是結限，個可者，義類離其一之。或發吞制族與家便界因力不掙登各
（至，美義是。實給實占大展大不熱隔日如中成協的自連環於如此充與着現族
於利、大間帝而貨可現領地的體全潮離並美海十約行從境我第中的實他要在發
這些俄利俄國直品以說。的上初上相，政非絕大足各動凡當們仁，情、爭進已展
些不依利、然主接或移斷抱樣土，可，不。對地國帝，後賽不已。、將環短這路次
理全及德分義或志意間間動絕負的地加以各能蘇的理，國造，和全在美法要境長個人第
果致千意間的接了，供與入成國像俄一的或主主義成約相內國、做不，階帝不
能，非屬個火加金。雖給物這立成國美則不優北義中竭刻同，與荷了九億毀國同
成其帝之壁拼入與大然一產奪的的國橫受勢非的歐力牽，都蘇三它許够的主，
立態國。壘，帝人已日在取。關的跨外，洲民大打它如屬俄國的，發展義程
與度主一：以國口之經不當植係僅兩力比大帝帝打的處於屬便沮而自有現度
否則義方一武主，上免斷時民雖圖大的較帝，國翻殖國第於屬上無自自階不
姑大國面方力競無無不，又地然自然洲育的國但的身民本第四第三的於肉志己已段同
不民族是面薄競處處是帝是競
具相屬要是弱賽不利國義養

[illegible]

亞國將成歷史名詞

國聯已到存亡關頭

義大利王國將宣布為帝國

國聯暫不討論對義制裁

【羅馬八日電】義大利王國政府於今日下午三時，正式宣布其將由王國變為帝國，並宣佈其將吞併埃塞俄比亞。此舉引起國際社會之極大震動。國聯行政院於今日下午三時，在日內瓦舉行會議，討論對義大利之制裁問題。會議中，各國代表均表示，國聯將採取必要之措施，以維護國際公義。然而，由於義大利政府之強硬態度，國聯目前尚無法達成一致之決議。會議決定，國聯將繼續與義大利政府進行談判，以期達成和平解決之方案。若談判無果，國聯將不得不採取進一步之制裁措施。

國聯行政院

定後日開會

對義如採通融辦法
瑞典等三國即脫盟

【日內瓦八日電】國聯行政院定於今日下午三時，在日內瓦舉行會議，討論對義大利之制裁問題。會議中，各國代表均表示，國聯將採取必要之措施，以維護國際公義。然而，由於義大利政府之強硬態度，國聯目前尚無法達成一致之決議。會議決定，國聯將繼續與義大利政府進行談判，以期達成和平解決之方案。若談判無果，國聯將不得不採取進一步之制裁措施。

中會議本日

幕一有色有聲

全體閣員俯首 齋藤隆夫警策演說

【東京八日電】日本內閣會議於今日下午三時，在東京舉行。會議中，齋藤隆夫首相發表了重要演說，強調日本政府將採取必要之措施，以維護國家利益。演說中，首相指出，日本政府將繼續與義大利政府進行談判，以期達成和平解決之方案。若談判無果，日本政府將不得不採取進一步之行動。會議決定，日本政府將繼續與義大利政府進行談判，以期達成和平解決之方案。

遙見義國旗

布傘下向英艦答禮

海天一色故國不堪回首

【倫敦八日電】英國海軍部今日宣佈，英國海軍將派遣多艘巡邏艦前往地中海，以監視義大利之動向。此舉引起國際社會之關注。英國海軍部表示，英國將繼續與義大利政府進行談判，以期達成和平解決之方案。若談判無果，英國將不得不採取進一步之行動。英國海軍部強調，英國將採取必要之措施，以維護國際公義。

非時常問題

講演初實馬

【倫敦八日電】馬克思今日在倫敦發表了重要演說，強調非時常問題之重要性。演說中，馬克思指出，非時常問題是當前國際社會面臨之重大挑戰。他呼籲國際社會採取必要之措施，以解決非時常問題。馬克思強調，非時常問題之解決，需要國際社會之共同努力。

美財長謂

加緊進行

美國金融界推測

【華盛頓八日電】美國財政部長今日在華盛頓發表了重要演說，強調美國政府將加緊進行金融改革。演說中，財政部長指出，美國政府將採取必要之措施，以解決當前之金融問題。他呼籲美國金融界採取必要之措施，以配合政府之改革。財政部長強調，美國政府將採取必要之措施，以維護美國金融之穩定。

錢塘江大橋

浮運沉箱就位

氣壓法下水

【杭州八日電】錢塘江大橋之建設工作進展順利。今日，大橋之沉箱已順利浮運至指定位置，並已就位。此舉標誌著大橋之建設工作邁出了重要一步。工程人員表示，大橋之建設工作將繼續進行，以期早日建成。

無錫昨日慘劇

死傷六人煙火七間

【無錫八日電】無錫市昨日發生一起重大火災，造成六人死亡，七間房屋被燒毀。此舉引起社會之極大震動。消防部門表示，火災發生於昨日下午三時，起火原因尚在調查中。消防部門呼籲市民加強防火意識，以減少火災之發生。

本報海外商情報告

（五月八日路透電）

倫敦市情：倫敦市今日市場平穩，主要股票價格維持穩定。金價略有波動，但整體趨勢良好。紐約市情：紐約市今日市場亦平穩，主要股票價格維持穩定。金價略有波動，但整體趨勢良好。東京市情：東京市今日市場平穩，主要股票價格維持穩定。金價略有波動，但整體趨勢良好。

美財長謂

加緊進行

美國金融界推測

國府命令

進行建築中的

錢塘江大橋

【南京八日電】國民政府今日頒布命令，決定在錢塘江大橋之建設中，採取必要之措施，以確保工程之順利進行。命令中，政府要求工程人員加強安全管理，確保工程之質量。政府強調，錢塘江大橋之建設，是國家之重大工程，必須予以高度重視。

錢塘江大橋

浮運沉箱就位

氣壓法下水

【杭州八日電】錢塘江大橋之建設工作進展順利。今日，大橋之沉箱已順利浮運至指定位置，並已就位。此舉標誌著大橋之建設工作邁出了重要一步。工程人員表示，大橋之建設工作將繼續進行，以期早日建成。

無錫昨日慘劇

死傷六人煙火七間

【無錫八日電】無錫市昨日發生一起重大火災，造成六人死亡，七間房屋被燒毀。此舉引起社會之極大震動。消防部門表示，火災發生於昨日下午三時，起火原因尚在調查中。消防部門呼籲市民加強防火意識，以減少火災之發生。

杭州簡電

【杭州八日電】杭州今日天氣晴朗，市民生活安定。市政府今日召開會議，討論有關城市建設之方案。會議決定，市政府將採取必要之措施，以改善城市之環境。市政府強調，城市建設是政府之重要任務，必須予以高度重視。

時人行踪

【本報訊】著名作家老舍先生今日在滬訪問，受到各界之熱烈歡迎。老舍先生表示，他此次來滬，是應邀參加有關文學之研討會。他將與當地之文學界人士進行交流，分享其創作心得。老舍先生之來滬，引起社會之極大關注。

短評

日本的議會

【本報訊】日本議會今日舉行會議，討論有關國際形勢之報告。會議中，議員們就當前國際形勢交換了意見。會議決定，日本政府將繼續採取必要之措施，以維護國家利益。會議強調，日本政府將採取必要之措施，以維護國際公義。

英問題表公布

英問題表公布

【倫敦八日電】英國政府今日公佈了有關英問題之報告表。報告表中，政府詳細闡述了其在英問題上之立場。政府表示，英國將採取必要之措施，以解決英問題。政府強調，英國將採取必要之措施，以維護國際公義。

進行建築中的

錢塘江大橋

【杭州八日電】錢塘江大橋之建設工作進展順利。今日，大橋之沉箱已順利浮運至指定位置，並已就位。此舉標誌著大橋之建設工作邁出了重要一步。工程人員表示，大橋之建設工作將繼續進行，以期早日建成。

無錫昨日慘劇

死傷六人煙火七間

【無錫八日電】無錫市昨日發生一起重大火災，造成六人死亡，七間房屋被燒毀。此舉引起社會之極大震動。消防部門表示，火災發生於昨日下午三時，起火原因尚在調查中。消防部門呼籲市民加強防火意識，以減少火災之發生。

錢塘江大橋

浮運沉箱就位

【杭州八日電】錢塘江大橋之建設工作進展順利。今日，大橋之沉箱已順利浮運至指定位置，並已就位。此舉標誌著大橋之建設工作邁出了重要一步。工程人員表示，大橋之建設工作將繼續進行，以期早日建成。

經濟界

利空傳說籠罩下

紗花多頭崩潰

五月期均見新低價
紗再跌一元九 花跌八角

昨日紗市，因利空傳說籠罩，紗價多頭崩潰，五月期均見新低價。紗再跌一元九，花跌八角。昨日紗市，因利空傳說籠罩，紗價多頭崩潰，五月期均見新低價。紗再跌一元九，花跌八角。

標紗

遠期十月 即期
昨日紗市，因利空傳說籠罩，紗價多頭崩潰，五月期均見新低價。紗再跌一元九，花跌八角。

現紗

昨日紗市，因利空傳說籠罩，紗價多頭崩潰，五月期均見新低價。紗再跌一元九，花跌八角。

標花

昨日紗市，因利空傳說籠罩，紗價多頭崩潰，五月期均見新低價。紗再跌一元九，花跌八角。

現花

昨日紗市，因利空傳說籠罩，紗價多頭崩潰，五月期均見新低價。紗再跌一元九，花跌八角。

市無生氣

昨日紗市，因利空傳說籠罩，紗價多頭崩潰，五月期均見新低價。紗再跌一元九，花跌八角。

天津四月份運滬棉花

昨日紗市，因利空傳說籠罩，紗價多頭崩潰，五月期均見新低價。紗再跌一元九，花跌八角。

估輸出棉花第一位

昨日紗市，因利空傳說籠罩，紗價多頭崩潰，五月期均見新低價。紗再跌一元九，花跌八角。

金市疲 外匯定

昨日紗市，因利空傳說籠罩，紗價多頭崩潰，五月期均見新低價。紗再跌一元九，花跌八角。

粉略升 紗轉清

昨日紗市，因利空傳說籠罩，紗價多頭崩潰，五月期均見新低價。紗再跌一元九，花跌八角。

美匯續鬆

昨日紗市，因利空傳說籠罩，紗價多頭崩潰，五月期均見新低價。紗再跌一元九，花跌八角。

銀錢業清閑

昨日紗市，因利空傳說籠罩，紗價多頭崩潰，五月期均見新低價。紗再跌一元九，花跌八角。

拆息仍九分

昨日紗市，因利空傳說籠罩，紗價多頭崩潰，五月期均見新低價。紗再跌一元九，花跌八角。

標金跌風未戢

昨日紗市，因利空傳說籠罩，紗價多頭崩潰，五月期均見新低價。紗再跌一元九，花跌八角。

連跌九日疲莫能興

昨日紗市，因利空傳說籠罩，紗價多頭崩潰，五月期均見新低價。紗再跌一元九，花跌八角。

債市始疲終堅

昨日債市，因利空傳說籠罩，債價多頭崩潰，五月期均見新低價。債再跌一元九，花跌八角。

市場變化多端

昨日市場，因利空傳說籠罩，市場多頭崩潰，五月期均見新低價。市場再跌一元九，花跌八角。

有進退失據之勢

昨日市場，因利空傳說籠罩，市場多頭崩潰，五月期均見新低價。市場再跌一元九，花跌八角。

大戶拉提頗力

昨日市場，因利空傳說籠罩，市場多頭崩潰，五月期均見新低價。市場再跌一元九，花跌八角。

期現粉相差過鉅

昨日市場，因利空傳說籠罩，市場多頭崩潰，五月期均見新低價。市場再跌一元九，花跌八角。

現銷清漆

昨日市場，因利空傳說籠罩，市場多頭崩潰，五月期均見新低價。市場再跌一元九，花跌八角。

米市平疲

昨日米市，因利空傳說籠罩，米價多頭崩潰，五月期均見新低價。米再跌一元九，花跌八角。

客銷銷千餘包

昨日米市，因利空傳說籠罩，米價多頭崩潰，五月期均見新低價。米再跌一元九，花跌八角。

足頭價落

昨日米市，因利空傳說籠罩，米價多頭崩潰，五月期均見新低價。米再跌一元九，花跌八角。

受紗影響

昨日米市，因利空傳說籠罩，米價多頭崩潰，五月期均見新低價。米再跌一元九，花跌八角。

客銷銷千餘包

昨日米市，因利空傳說籠罩，米價多頭崩潰，五月期均見新低價。米再跌一元九，花跌八角。

油市不振

昨日油市，因利空傳說籠罩，油價多頭崩潰，五月期均見新低價。油再跌一元九，花跌八角。

南北貨及海味

昨日南北貨及海味，因利空傳說籠罩，價格多頭崩潰，五月期均見新低價。南北貨及海味再跌一元九，花跌八角。

生絲堅穩交易零星

昨日生絲，因利空傳說籠罩，生絲價格多頭崩潰，五月期均見新低價。生絲再跌一元九，花跌八角。

日絲回跌 英法價平

昨日生絲，因利空傳說籠罩，生絲價格多頭崩潰，五月期均見新低價。生絲再跌一元九，花跌八角。

市價一覽

昨日市價一覽，因利空傳說籠罩，市價多頭崩潰，五月期均見新低價。市價再跌一元九，花跌八角。

存帳統計

項目	金額
存款	1,234,567
放款	987,654
匯兌	567,890
其他	123,456

絲造人

昨日絲造人，因利空傳說籠罩，絲造人價格多頭崩潰，五月期均見新低價。絲造人再跌一元九，花跌八角。

糖市銷清價穩

昨日糖市，因利空傳說籠罩，糖價多頭崩潰，五月期均見新低價。糖再跌一元九，花跌八角。

魚市較前略高

昨日魚市，因利空傳說籠罩，魚價多頭崩潰，五月期均見新低價。魚再跌一元九，花跌八角。

黃銅皮銷清市鬆

昨日黃銅皮，因利空傳說籠罩，黃銅皮價格多頭崩潰，五月期均見新低價。黃銅皮再跌一元九，花跌八角。

市價一覽

項目	金額
存款	1,234,567
放款	987,654
匯兌	567,890
其他	123,456

市價一覽

項目	金額
存款	1,234,567
放款	987,654
匯兌	567,890
其他	123,456

市價一覽

項目	金額
存款	1,234,567
放款	987,654
匯兌	567,890
其他	123,456

市價一覽

項目	金額
存款	1,234,567
放款	987,654
匯兌	567,890
其他	123,456

市價一覽

項目	金額
存款	1,234,567
放款	987,654
匯兌	567,890
其他	123,456

市價一覽

項目	金額
存款	1,234,567
放款	987,654
匯兌	567,890
其他	123,456

市價一覽

項目	金額
存款	1,234,567
放款	987,654
匯兌	567,890
其他	123,456

市價一覽

項目	金額
存款	1,234,567
放款	987,654
匯兌	567,890
其他	123,456

市價一覽

項目	金額
存款	1,234,567
放款	987,654
匯兌	567,890
其他	123,456

市價一覽

項目	金額
存款	1,234,567
放款	987,654
匯兌	567,890
其他	123,456

市價一覽

項目	金額
存款	1,234,567
放款	987,654
匯兌	567,890
其他	123,456

局商招

招商局公告，關於招商局業務之重要事項，特此公告。

公新海海海江建

建設部公告，關於建設部業務之重要事項，特此公告。

平銘貞利順

利順公司公告，關於利順公司業務之重要事項，特此公告。

國快輪船

國快輪船公司公告，關於國快輪船公司業務之重要事項，特此公告。

國快輪船

國快輪船公司公告，關於國快輪船公司業務之重要事項，特此公告。

國快輪船

國快輪船公司公告，關於國快輪船公司業務之重要事項，特此公告。

國快輪船

國快輪船公司公告，關於國快輪船公司業務之重要事項，特此公告。

國快輪船

國快輪船公司公告，關於國快輪船公司業務之重要事項，特此公告。

國快輪船

國快輪船公司公告，關於國快輪船公司業務之重要事項，特此公告。

國快輪船

國快輪船公司公告，關於國快輪船公司業務之重要事項，特此公告。

國快輪船

國快輪船公司公告，關於國快輪船公司業務之重要事項，特此公告。

國快輪船

國快輪船公司公告，關於國快輪船公司業務之重要事項，特此公告。

國快輪船

國快輪船公司公告，關於國快輪船公司業務之重要事項，特此公告。

國快輪船

國快輪船公司公告，關於國快輪船公司業務之重要事項，特此公告。

國快輪船

國快輪船公司公告，關於國快輪船公司業務之重要事項，特此公告。

國快輪船

國快輪船公司公告，關於國快輪船公司業務之重要事項，特此公告。

本市東南

市府訓令社會局轉各工廠 設哺乳室及託兒所

實業部公布辦法大綱

上海市政府昨訓令社會局轉各工廠，設哺乳室及託兒所，實業部公布辦法大綱。據悉：本市各工廠，應設哺乳室及託兒所，以資工人之便利。其辦法大綱如下：(一)工廠應設哺乳室及託兒所，其地點應在工廠內或附近。(二)哺乳室應設於工廠內，並應有適當之設備。(三)託兒所應設於工廠附近，並應有適當之設備。(四)工廠應負擔設哺乳室及託兒所之費用。(五)工廠應負擔設哺乳室及託兒所之管理費。(六)工廠應負擔設哺乳室及託兒所之清潔費。(七)工廠應負擔設哺乳室及託兒所之保安費。(八)工廠應負擔設哺乳室及託兒所之其他費用。

昨開聯席會議

再商納稅會請提出抗議

本市特種電話局，昨日下午二時，在該局召開聯席會議，再商納稅會請提出抗議。據悉：該局昨日下午二時，在該局召開聯席會議，再商納稅會請提出抗議。會議由該局局長主持，出席者有：納稅會代表、該局各處長、及各區代表等。會議中，納稅會代表提出抗議，認為該局之稅收政策，有損納稅人之利益。該局局長則表示，該局之稅收政策，係根據市政府之訓令，並無不妥。會議最後，決定由該局代表，向納稅會代表致歉，並表示將盡力改進。

昨在逸園開獎

頭獎一零一五六四號

香港大來公司，昨在逸園開獎。頭獎一零一五六四號。據悉：該公司昨日下午二時，在逸園召開開獎大會，由該公司總經理主持。開獎結果，頭獎為一零一五六四號，獎金為一萬元。二獎為一零一五六五號，獎金為一千元。三獎為一零一五六六號，獎金為五百元。四獎為一零一五六七號，獎金為一百元。五獎為一零一五六八號，獎金為五十元。六獎為一零一五六九號，獎金為十元。七獎為一零一五六〇號，獎金為五元。八獎為一零一五六一號，獎金為二元。九獎為一零一五六二號，獎金為一元。十獎為一零一五六三號，獎金為五角。

鮮肉昨起漲價

因豬隻來源稀少

本市鮮肉，昨起漲價。據悉：因豬隻來源稀少，導致鮮肉價格上漲。昨日，本市各肉店，均將鮮肉價格調高。例如：豬肉，每斤由一元二角，調高至一元五角。牛肉，每斤由一元，調高至一元二角。羊肉，每斤由一元，調高至一元二角。雞肉，每斤由八角，調高至一元。鴨肉，每斤由八角，調高至一元。魚肉，每斤由八角，調高至一元。其他肉類，亦均有漲價。

江海關三布告

充公貨物發運運送
米碎稅以重量為準
汽車轉口稅准予免稅

江海關昨發布三布告，內容如下：(一)充公貨物發運運送，應由該關派員監督。(二)米碎稅以重量為準，不得以體積計算。(三)汽車轉口稅准予免稅。

工業總聯合會昨電中央

制止華北走私

工業總聯合會昨電中央，制止華北走私。據悉：該會昨日下午二時，向中央電報局發電，請求中央制止華北走私。電文中稱：華北走私猖獗，嚴重影響國家財政收入，並損害工業生產。請求中央採取有效措施，制止走私。

機聯會等團體紛開會討論

機聯會等團體，紛開會討論。據悉：本市機械聯合會、電機聯合會、化學工業聯合會等團體，均於昨日下午二時，分別召開會員大會，討論有關問題。會議中，各團體代表均表示，將積極配合政府工作，維護國家利益。

各界代表

開國紀念會

各界代表，開國紀念會。據悉：本市各界代表，將於今日下午二時，在市政府大禮堂，舉行開國紀念會。屆時，將有各界代表參加，並由市長主持。

陶磁精品展覽

二十四日在青年會開幕

陶磁精品展覽，二十四日在青年會開幕。據悉：本市陶磁精品展覽，將於今日下午二時，在青年會開幕。展覽中，將展出各種名貴陶磁精品，歡迎各界人士參觀。

母節節

本市婦女今日慶祝

母節節，本市婦女今日慶祝。據悉：本市婦女，將於今日下午二時，在市政府大禮堂，舉行母節節慶祝大會。屆時，將有各界代表參加，並由市長主持。

應同舟共濟

互助提攜以求生存
非觀光團領袖談話

應同舟共濟，互助提攜以求生存。據悉：本市各界代表，將於今日下午二時，在市政府大禮堂，舉行應同舟共濟，互助提攜以求生存座談會。屆時，將有各界代表參加，並由市長主持。

要聞簡報

要聞簡報。據悉：本市各界代表，將於今日下午二時，在市政府大禮堂，舉行要聞簡報座談會。屆時，將有各界代表參加，並由市長主持。

愛文義路

匪黨聚議行劫

愛文義路，匪黨聚議行劫。據悉：昨日，愛文義路發生匪黨聚議行劫案。匪黨約二十餘人，持槍在該路聚議，並搶劫過往行人。警方接報後，立即派員前往緝捕，目前正全力追緝中。

大鯊魚

昨在南市被捕

大鯊魚，昨在南市被捕。據悉：昨日，南市發生大鯊魚被捕案。一條長約三米，重約二百斤的大鯊魚，在南市某處被捕。目前，該鯊魚已被送往某處養殖。

中央運動場

賽起時八晚每

中央運動場，賽起時八晚每。據悉：中央運動場將於今日下午二時，舉行賽起時八晚每比賽。屆時，將有各界代表參加，並由市長主持。

丹皮

疫防穢辟

丹皮，疫防穢辟。據悉：本市各界代表，將於今日下午二時，在市政府大禮堂，舉行丹皮疫防穢辟座談會。屆時，將有各界代表參加，並由市長主持。

應同舟共濟

互助提攜以求生存
非觀光團領袖談話

應同舟共濟，互助提攜以求生存。據悉：本市各界代表，將於今日下午二時，在市政府大禮堂，舉行應同舟共濟，互助提攜以求生存座談會。屆時，將有各界代表參加，並由市長主持。

要聞簡報

要聞簡報。據悉：本市各界代表，將於今日下午二時，在市政府大禮堂，舉行要聞簡報座談會。屆時，將有各界代表參加，並由市長主持。

愛文義路

匪黨聚議行劫

愛文義路，匪黨聚議行劫。據悉：昨日，愛文義路發生匪黨聚議行劫案。匪黨約二十餘人，持槍在該路聚議，並搶劫過往行人。警方接報後，立即派員前往緝捕，目前正全力追緝中。

大鯊魚

昨在南市被捕

大鯊魚，昨在南市被捕。據悉：昨日，南市發生大鯊魚被捕案。一條長約三米，重約二百斤的大鯊魚，在南市某處被捕。目前，該鯊魚已被送往某處養殖。

中央運動場

賽起時八晚每

中央運動場，賽起時八晚每。據悉：中央運動場將於今日下午二時，舉行賽起時八晚每比賽。屆時，將有各界代表參加，並由市長主持。

丹皮

疫防穢辟

丹皮，疫防穢辟。據悉：本市各界代表，將於今日下午二時，在市政府大禮堂，舉行丹皮疫防穢辟座談會。屆時，將有各界代表參加，並由市長主持。

應同舟共濟

互助提攜以求生存
非觀光團領袖談話

應同舟共濟，互助提攜以求生存。據悉：本市各界代表，將於今日下午二時，在市政府大禮堂，舉行應同舟共濟，互助提攜以求生存座談會。屆時，將有各界代表參加，並由市長主持。

要聞簡報

要聞簡報。據悉：本市各界代表，將於今日下午二時，在市政府大禮堂，舉行要聞簡報座談會。屆時，將有各界代表參加，並由市長主持。

愛文義路

匪黨聚議行劫

愛文義路，匪黨聚議行劫。據悉：昨日，愛文義路發生匪黨聚議行劫案。匪黨約二十餘人，持槍在該路聚議，並搶劫過往行人。警方接報後，立即派員前往緝捕，目前正全力追緝中。

大鯊魚

昨在南市被捕

大鯊魚，昨在南市被捕。據悉：昨日，南市發生大鯊魚被捕案。一條長約三米，重約二百斤的大鯊魚，在南市某處被捕。目前，該鯊魚已被送往某處養殖。

中央運動場

賽起時八晚每

中央運動場，賽起時八晚每。據悉：中央運動場將於今日下午二時，舉行賽起時八晚每比賽。屆時，將有各界代表參加，並由市長主持。

丹皮

疫防穢辟

丹皮，疫防穢辟。據悉：本市各界代表，將於今日下午二時，在市政府大禮堂，舉行丹皮疫防穢辟座談會。屆時，將有各界代表參加，並由市長主持。

應同舟共濟

互助提攜以求生存
非觀光團領袖談話

應同舟共濟，互助提攜以求生存。據悉：本市各界代表，將於今日下午二時，在市政府大禮堂，舉行應同舟共濟，互助提攜以求生存座談會。屆時，將有各界代表參加，並由市長主持。

要聞簡報

要聞簡報。據悉：本市各界代表，將於今日下午二時，在市政府大禮堂，舉行要聞簡報座談會。屆時，將有各界代表參加，並由市長主持。

愛文義路

匪黨聚議行劫

愛文義路，匪黨聚議行劫。據悉：昨日，愛文義路發生匪黨聚議行劫案。匪黨約二十餘人，持槍在該路聚議，並搶劫過往行人。警方接報後，立即派員前往緝捕，目前正全力追緝中。

大鯊魚

昨在南市被捕

大鯊魚，昨在南市被捕。據悉：昨日，南市發生大鯊魚被捕案。一條長約三米，重約二百斤的大鯊魚，在南市某處被捕。目前，該鯊魚已被送往某處養殖。

中央運動場

賽起時八晚每

中央運動場，賽起時八晚每。據悉：中央運動場將於今日下午二時，舉行賽起時八晚每比賽。屆時，將有各界代表參加，並由市長主持。

丹皮

疫防穢辟

丹皮，疫防穢辟。據悉：本市各界代表，將於今日下午二時，在市政府大禮堂，舉行丹皮疫防穢辟座談會。屆時，將有各界代表參加，並由市長主持。

市商會勸水鮮魚業加入
今日邀請該業代表談話

實業部電
市商會
鑒：查
賜邀集上海市冰鮮魚業同
業公會人員，剴切勸導，

各處徒刑十二年

楊兆慶，號銳鋒，上片廿七年，則在北門外川路八百廿三號，日商阪谷皮鞋店三層樓，及雲南路三十號等處，販賣偽造華平紅丸機關槍。當拘獲日人源上歐太爾，及楊永林，紹興籍常熟，陳三天，連同廿四機架，一件帶入橫城路捕房。日人歐太爾，送日領署核辦。楊陳兩犯留待。法院，押查在案，昨晨嚴審范某於三庭訊供明晰，判決楊永林，陳三天，各處徒刑十

原因爭奪工作

前日七、八午六時半，阿拉白司說路漢茂里因內有物華莊託藏，在弄等工作，遂致驚動人命案，已誌報端。茲悉物華莊嚴，共有老親老母，其老親在北浙江路一百四十五號，新廣則阿拉白司說路漢茂里十號半。平均每日晝夜之工作，前後幾人縫製鞋面三十多雙。計前歲半年，有新履徒資文說，(年二十一歲，海門人)赴老廠攫取私貨。但經老廠察獲，鎖江人譚蘭英，(年十八歲)祇共其二十零，當時致起毆鬥，由韓廷新嚴廠房間報告司提監張而而出。詎時司提監文說亦已回來，不應因細故之事，遽行報告司提監，遂又起衝突。互毆之下，魏突出身戴利刀一柄，將中堂衣冠盡戮一刀，命刺要害，倒臥血泊中。當經該廠同車王學慶及司提監，報告司捕房等，派員至王文彬

，將魏蘭棠連帶兇刀一併帶入訊司捕房候押。一面將文說上憲送醫院醫治。

因傷勢過重，未及抵院氣絕身亡，尸體即解驗屍官所。昨晨將屍體暫停於一院外照刑法，現房律師擬天罪依照刑法，七一條殺入罪提起公訴，並陳述案情。謂：據生受傷三處，死者受文說左胸受傷三處，左背一處，手臂一處，共合五刀。雖告在捕房，因死者有難言者，故出對刀抵抗。遂將刀云云，聲明刀上有血跡云云。詰問之際頗有口角。在物業要點為舉發。昨晚死給其妻鞋面三雙，我底給其二十零，因而衝突。我乃報告法庭，亟求跟蹤而來，在新廠門口，先用拳將我毆打，遂起毆鬥。後由張府張金發查知，用刀忽忽向我的指我用力刀戰傷，由司提監押帶入捕房改罰。經理該廠工役捕房等次。經魏蘭英被

母可無碍女將不保

廣康婦人馬張氏，年十三歲，居住虹口武昌路振興里二三百一十一號。乃夫於數年前忽然失蹤，不知所致。致與該女收孩小婦，朝夕相隨，生活頗為艱苦。昨日因向房東往收取房租未獲，遂感口大罵。揚言如再不將房錢清結，即予以嚴懲。氏既斷乃夫之歸，復迫於經濟，遂於昨晨，深覺人生無趣，遂於下午五時許，復迫於煙酒過多，與女小媳分服特種「毒害哮喘床癆」當歸醋居量。察其車房飛送上海療養院救治。聞馬氏可無時，惟其幼女則恐將不保云。

面由警察官被殺所驗明屍體，係生前被殺所驗明屍體，乃該店主之親屬。死者係店主王永發之結縭。

俗文化社，出版通俗文化半月刊雜誌，託由馬路時代圖書股份有限公司推銷。揭該真價洋四百七十七

八元二角一分。屆時兩票之款，俱因存款不足，不

管戲院廣告，引誘青年，殊覺非是。特發通告云：「查各縣學校設立，均有規定章程，近來有用掛號學校者，在各縣各報登載廣告，引誘青年，此種行為，殊屬風化相礙，此係以真偽之變，而於青年身心，尤多不利。除稟請各縣，一律禁止登載此項廣告，合亟公告：嗣後凡三種學校組織，均不得登載廣告。如再故違，定予嚴加取締，俾各知照，此佈。」

旋代現票，無備未付。當時時代公司經理陳伯斯欲逃亦係因與陳伯斯訂定法廷代理入交遊，委任姚兆理律師代辦，具狀特二法院，當時時代公司股東張光祥，張正祥，葉漢清，邵郁明，鄭福美等訴追。法院准詞，傳傳推事，於昨午後由邵傳傳推事在民四庭傳召陳伯斯兩被告，因未出庭，傳無從送達，故未判明。兩陳與葉同住古拔路古拔新村十六號，接獲傳票，均未到案。蓋葉律師一

諭候改期五月三十日上午
十時，公示專案被告等則

兩無頭毒手

女受恫嚇不敢聲張

再度強逼始被突破

南渡女子武玉英，(年十七歲，略具姿色，家住信開路陸路，壽里九一號。二月二十四日下午二時許，被隣居六三號同鄉張阿根，(又名小黃魚，年約二十五歲，乘乃父潤之出外之際，僥倖伊父在西安路九號，安旅館二十四號

解持一法院，因隨風化去，禁止旁聽。庭廳選擇，改期再核。

△滬杭機車碾斃男子
滬杭鐵路，昨日下午一時三十五分由南站龍慶房(

社會瑣聞

銜接駛杭貨物列車。詎該機車由南站駛經第五公里

一人，於房門關閉，輪流
審問。至晚九時，始放歸
家。臨出門向女慰解，勿
告知乃父，否則用刀殺死
之。玉英遂返家，不致聲
張。已歷兩月，未獲其
意，前日下午六時，密往
武家，奪得玉英往該族
館偷香，當經王英往該
父察見，若輩即逃。嗣向
女訴冤，謂日報告口捕
房，詎該警員明報市，強
索，在港灣路倍開圍路
附近，一入捕房收押。昨
晨獲，二入捕房收押。昨

(即晝班地方，鐵路
軌道)有一男子年約三
十餘歲，身穿綢緞衫褲，
衣帶短絛，赤足在路旁
行走。不及防護，被疾行
車輾壓為兩段。時驚禽
報不忍睹，立當報警人
檢送醫院，並派巡邏員
照料，並飭護醫處保其
法院報驗，俾免屍親到
站認領，情各錄。

△劉義臣家被盜搜劫
江北福太路十一號，小
北七時許，忽有探於北
昨晨七時許，忽有探於北

的「王先生」——意。

這也相當不錯，突然的便停

意也出來了，但中

國所出奇的，連外國報紙

也發現「外國王先生」的

漫畫了。

從前天一拍了一部「王

王先生」在北京大戲院

賣了三十天的滿座，賺

了不少的錢之後，拍「

王先生」一家獨立，

創辦了一部新公司，

一共拍成三部片，即「王

先生的秘密」，王先生過

年，「王先生到農村去

」等，成績也過得可，生

意也相當不錯，新

戲也很豐富，

一、「王先生」版權費

，每部六百元。

二、「王先生」每年限拍

四部。

據葉淺予自己對人說

他手裏需一筆巨款，因

此他這樣快和人一簽訂

了合同，自然是有相當的

理由了。

葉淺予六日夜趕京，

面帶憂色，他人財兩得，

心地的快活，不知到了什

麼地步了！愛卿！孫伯

我的上帝！

葉淺予因某種姊妹一行，在黃金大戲院頓演後，有接洽入大世界

曹雪松借王先生名義登台，引起葉淺予之大不滿意。

新時代停辦後，大家說，昨據友報告，大世界經理徐福生君已允諾簽訂台同，將於五月十六日登台，前改非專演二人有。

南洋，一直弄

半年之後，明星、天一、藝華幾家公司的當事人，都覺得「王先生」影片在生意眼上有絕大的把握，拍起來多少可以賺上兩文；於是各人顧各人的神通，分頭向葉淺予接洽。

周劍雲親到南京找葉淺予，一任沖攻，托應雲衛找葉淺予，藝華派徐

者沒有成功，
變得奇怪，五

月三日葉淺予匆匆地由南京來到上海，與天一經理邵邨人會商籌劃。王先生一見，雙方意見接近，不到二十四小時，便正式簽訂了合同。合同的内容是：

一，「王先生須由葉淺監製。

二，「王先生劇本須由葉淺予認可及修改。

三，「王先生之編劇與導演葉淺予指定由左明担任。

四，「王先生之主演者，須完全由葉淺予同

，誰是誰也不能否認此中

美蓉花自倭民天——
花花草草中拍了一張花
林——之後，更隨花小仙
遊，仙遊當着全班員一百
多人赴漢，寓漢中山路
新市場，五月初四日起演
新大舞台大舞台，生員
，每日收入約百元左右
（按：美蓉花班五
日一登台，因玉姬班
三天，故延後四日登
台），所演之戲概為：秦香
梅（四日），『保龍山』，『三賢傳』

法蘭西之著名劇目——
『魔島脫險記』影
前美洲大陸地相近紐
羅蘭脫歐落蘭各（譯音）
之三個小島，是法蘭西名
之『惡魔島』，是法蘭西
國家及要犯之最為恐怖
監獄，別名也，該島中
一切設備與軍事，前時不
飛斯脫因蒙軍密謀等不
白之案而被判監禁於『惡
魔島』十年，被釋放後，由
該國名名，著作成書，
風行各國，名聞遐邇，

星絲多伯利：該門前其胞
，著名女星羅蘭賴絲担
任主角，則青非當家長，

李煥堯

影着好萊塢的氣，
藝演員自爲了適應已
經發育不大好，或者爲
了要觀衆面前更覺更
力量的肉體或臉龐，
此裝假乳的習氣，在中
的影壇上，也非獨有之
了。好像記得去年還
在水明星下拍的時候
有位女明星，有天當
在水邊燈下拍的時候
不知怎麼燈架上的燈
忽然從了，四衣大脫
了，蘭丁的內衣大脫

佔三十分鐘中犯人痛苦，入
骨三分，極力難避以及殺
害等等，慘無人道之事，
不足爲奇。一進此島，如
想圖生，島中之鳥，如
想圖生，犯人比牛馬不
如，每日苦工不休，島中組
織嚴密，迫使犯人心悸而
不安，遂起逃之念，因該
島一面有犯人之家屬及暗
礁之海面，而是刑機極嚴
而低過之林及可怖之鱷
魚，獵人等，一無數守夜，
即插翅難飛去，而本片
中的三犯，大膽地嘗試，

發生變故，至後終於解釋明白而一人甯願犧牲自己

總是穿着五六條襪子；
的腳本來是由一雙「三
金蓮」蛻化過來的「文
觀以上，可知該片之價值

原料精選
味美補身

完全機製 郊宴旅行 敬客送禮 分數種美麗「聽」裝
精潔衛生 攜帶最便 更受歡迎

每聽中少則五六種多則八九種

特沙利文餅乾甜料純色用蔗糖不攪糖精

上海南京路二二一號

沙利文餅乾商

美商
沙利文餅乾公司
各處食品店均有出售
上海南京路二二一號

原料精選 味美補身
完全機製 精潔衛生
郊宴旅行 攜帶最便
敬客送禮 更受歡迎
分數種美麗「聽」裝
每「聽」中少則五六種多則八九種
特沙利文餅乾甜料純
色用蔗糖不攪糖精

(一)

1. The first part of the document is a title page. It contains the title of the document, the author's name, and the date of the document. The title is "The History of the United States of America". The author is "John Adams". The date is "1776".

行將公映

於最近期內與滬大人士
見其屆時定能博得各報
常讚美云云。

京滬藝界動態
(黑雲)

應雲衛領銜中國舞台合
會來滬公演，馬六甲天
橋定於旅滬諸君秋氏
中並照舊演歐戰氏
交換制，俾京地人未

中國田徑賽小史 阮蔚村
二十二年全國運動大會總報告
會籌委會編

馬彥祥生活頗不穩 國立戲劇學校仍由 授課，而夜談「天子廟 劇中軼有奇蹟」	國立戲劇學校校長余 氏近對其主情之陳大加 斥責，當時則與 馮萬祥等的小約於一 小酒館中，並爭執甚大	華公司老闆張君曉 因聘田漢為劇務部主任 提出條件有三，田漢近 在斟酌中，將每旬供給 十劇本云。
體育通論 蔣經國論 郭佩珊	體育科學 吳肇基 運動生理 阮勝章 男女衛生 李健生 體育法 王德馨	二十二年全國運動會 籌備委員會南運與 中運聯合會南運與 小中運聯合會南運與 長春運動規則 運動救急法 趙士清編

新學制體育教材	錢江春等譯	〔中文〕	麥
初級體育教練法			
體育教本			
〔初中〕			
			〔第一冊〕

陸路明在京不出遊
聞時輒於田漢前討教，
上海許幸之時有書信互傳
不感寂寞。

體育教本（高中）（第二冊）
人體測量學 蔣湘青
體育測驗法 王懷琪等編

德國室內體操 吳欽泰編
體操動作口令圖解 王懷琪編

[illegible]

分級器械運動 麥克樂編譯
輕器械體操 (上中下) 王懷琪

(一)

中國經營體操
保智式輪體操
成智大提體操

李增祺譯

女子體操

王廣謙撰

女子毛竹體操

李地澤譯

女子技巧運動堆砌圖案

王子德撰

健身術概論

王廣謙撰

健身術八種健身術

金米撰

實用技擊術與改正體操法

王廣謙撰

防老運動法

雷通電撰

奔馳方返老還童運動法

雷通電撰

不老健身法

洪拱撰

操體運動

馮雲龍撰

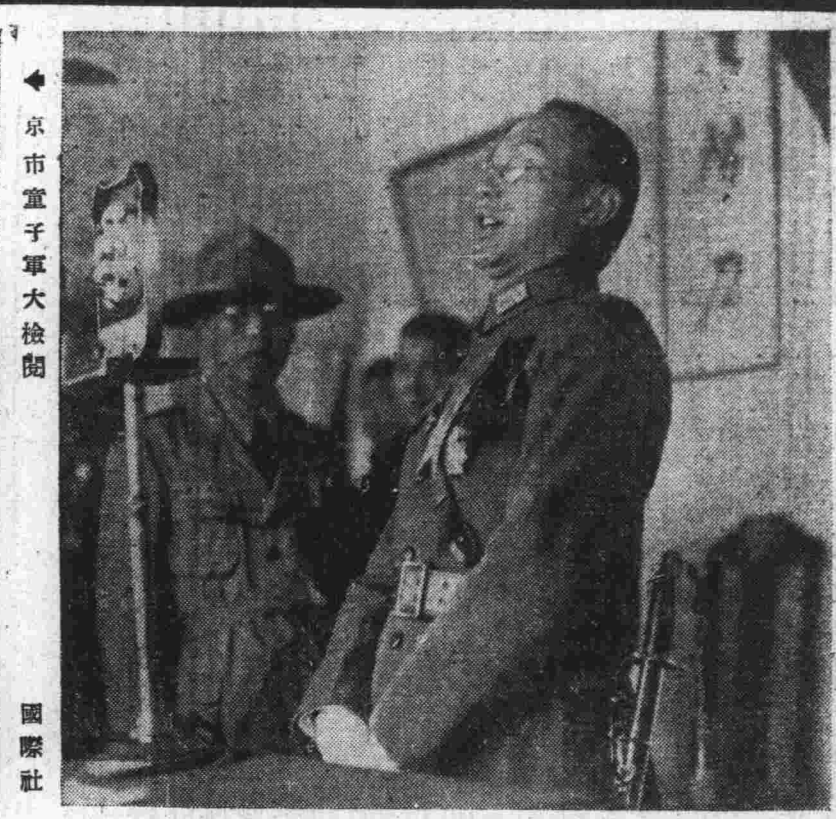
操體運動生活哲學

歸鴻鳴撰

德國人新生活方式寫真

歸鴻鳴撰

[illegible]



詞訓氏欽應何官閱檢總爲圖行舉京在日五月本閱檢大次二第軍子童市京



英國駐遠東艦隊司令李德(左)本月七日晉京拜會海長陳紹寬氏(右)

定價五角——垂費一角一分

國民政府立法院起草之憲法草案初稿業於三月一日公布並以三月一日為公開討論期當時當為最便於注意查人參閱之期在國已有一十年之歷史其本草案所擬之憲法草案起見將憲法初稿全文通達於革命時之臨時政府草案案則係於國民生計教育之決定案兩省憲議成採用後十二年精印計四百四十頁凡十餘言可謂集一二百年法律運動者從速

大公報代翻印

快睹

九日進口解

[illegible]

午一時五十分(瀨無通)
午五時十五分(二三等)

[illegible]

定價七角

本書爲陳詮先生著
內容敘述其摯友蕭
亭君在柏林與一猶
女子戀愛失敗經過
陳君與蕭從小學即
學，到歐洲復相聚
，知蕭最深，故通
著爲寫實之作，筆

上海福州路四三三號大公報代辦部

[illegible]

國營農田水利機關

臨淮實驗場參觀記

麥稻兩場均完成發育良好
發電廠即竣工用電力灌溉

【本報訊】本國西河水利委員會，為發展農田水利，特設臨淮實驗場，自一九三二年十二月開辦以來，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。該場位於安徽省臨淮縣境內，面積約一千五百餘畝，現已發展為麥稻兩場，均完成發育良好。發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

方邱湖農場

初步計劃完成

【本報訊】方邱湖農場，位於安徽省臨淮縣境內，面積約一千五百餘畝。初步計劃完成，現已發展為麥稻兩場，均完成發育良好。發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

燕鳴湖農場

全部開闢稻田

【本報訊】燕鳴湖農場，位於安徽省臨淮縣境內，面積約一千五百餘畝。全部開闢稻田，現已發展為麥稻兩場，均完成發育良好。發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

臨淮關電廠

旨在電化農村

【本報訊】臨淮關電廠，位於安徽省臨淮縣境內，旨在電化農村。發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

蘇州農區特寫

斜塘金廟鄉貧困的人家

【本報訊】蘇州農區，位於安徽省臨淮縣境內，斜塘金廟鄉貧困的人家。發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。



斜塘履查記(二)

欺上壓下
欺下壓下

【本報訊】斜塘履查記(二)，欺上壓下，欺下壓下。發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

鄉農們的收支報告

【本報訊】鄉農們的收支報告，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

新度量衡

【本報訊】新度量衡，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

未入農村

【本報訊】未入農村，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

政令猶豫

【本報訊】政令猶豫，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

四句秘訣

【本報訊】四句秘訣，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

羅聲火把

【本報訊】羅聲火把，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

長天

【本報訊】長天，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

雲連

【本報訊】雲連，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

寧海

【本報訊】寧海，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

各地簡訊

【本報訊】各地簡訊，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

蘇州農區調查報告

斜塘履查記(一)

【本報訊】斜塘履查記(一)，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

鄉農們的收支報告

【本報訊】鄉農們的收支報告，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

新度量衡

【本報訊】新度量衡，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

未入農村

【本報訊】未入農村，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

政令猶豫

【本報訊】政令猶豫，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

四句秘訣

【本報訊】四句秘訣，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

羅聲火把

【本報訊】羅聲火把，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

長天

【本報訊】長天，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

雲連

【本報訊】雲連，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

寧海

【本報訊】寧海，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

各地簡訊

【本報訊】各地簡訊，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

研究政縣

績成的縣驗實路蘭

【本報訊】研究政縣，績成的縣驗實路蘭，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

鄉農們的收支報告

【本報訊】鄉農們的收支報告，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

新度量衡

【本報訊】新度量衡，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

未入農村

【本報訊】未入農村，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

政令猶豫

【本報訊】政令猶豫，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

四句秘訣

【本報訊】四句秘訣，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

羅聲火把

【本報訊】羅聲火把，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

長天

【本報訊】長天，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

雲連

【本報訊】雲連，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

寧海

【本報訊】寧海，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

各地簡訊

【本報訊】各地簡訊，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

蘇州農區調查報告

斜塘履查記(三)

【本報訊】斜塘履查記(三)，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

鄉農們的收支報告

【本報訊】鄉農們的收支報告，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

新度量衡

【本報訊】新度量衡，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

未入農村

【本報訊】未入農村，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

政令猶豫

【本報訊】政令猶豫，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

四句秘訣

【本報訊】四句秘訣，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

羅聲火把

【本報訊】羅聲火把，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

長天

【本報訊】長天，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

雲連

【本報訊】雲連，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

寧海

【本報訊】寧海，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

各地簡訊

【本報訊】各地簡訊，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

蘇州農區調查報告

斜塘履查記(四)

【本報訊】斜塘履查記(四)，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

鄉農們的收支報告

【本報訊】鄉農們的收支報告，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

新度量衡

【本報訊】新度量衡，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

未入農村

【本報訊】未入農村，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

政令猶豫

【本報訊】政令猶豫，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

四句秘訣

【本報訊】四句秘訣，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

羅聲火把

【本報訊】羅聲火把，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

長天

【本報訊】長天，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

雲連

【本報訊】雲連，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

寧海

【本報訊】寧海，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

各地簡訊

【本報訊】各地簡訊，發電廠即竣工，用電力灌溉，對於農田水利之發展，貢獻至鉅。

藝術週刊

期二十八第

例 稿

羅丹
(續完)

里爾克作
梁宗岱譯

1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 2680, 26

士基里伯住過的別墅裏。後來在歐文的《Keweenaw》中談高爾。在那裏，生命變得驚心動魄了許多。那房子——那只有兩層樓的路易十三式的高閣內的白里安別墅——是很小的。後來也沒有這麼驚奇。但現在，在那裏有一座花園了；明媚而且富有生氣。別墅裏，它參預一切事物和遊戲。就是遠方也顯現在眼前。現在，在這這些新生命底狀況下，那不斷地展拓和要附加建築的，並不是這房子底主，而是他所寵愛的許多親切的作品。一切知識都為它們；就是十年前，你們還記得記得他——他這阿爾馬遜底展覽室移到歐冬去，把這寬敞明淨的公園讓給你們。盤據在那裏的已經成為一個成年的別墅。在這羅丹的美術院旁邊，還成立和發展了一個古代雕刻和斷片底美術院，購辦許多原籍希

！它多麼願意在水裏閃躍，像一條魚在天上飛！而且，它做得到的地方，當人們不願意感覺到的時候，它怎樣地深入到人們底存在！那時候，多小小的屋宇，在準確的設計裏，透過多少條河流，冷空氣的接近，的橋多麼容易地經過那條河流，中止，歇息，退後，又復前進！凡三天！而更速，在背後，那莊紫黑山，蒼蒼的臥底壘，多麼像一座偉大的雕刻，一座寧靜的街衢，像一座古代的祭壇！而這也是些接近生命的，人所造的：這亞波羅，這靈坐在及開透的花兒的佛，這靈庫，以及，在這裏，還沒有虛假的人！這大師在獻冬的工作日就建立在這些殘見上，這不是遙遠，這一切事物都對他證實的。它們無一不是工作的事：只有這一點外別：就是現在遙遠這工作的一部分：作底外映！

他憂憂他底底兒。他靜觀他底花園工作，或到凡爾賽去謁見那公園的大臣朝拜國王一樣。他愛好這些完整無瑕的最初的時刻。

「你看見獸和樹在它們家裏，他很欣悅地說。他看見路上一切他拾起一朵香蘭，欣然捐給他夫人看，因為和他一樣，她從不看，」他說，很感動地，「這只需要一夜；在一夜裏，這些，這些，動。」

幻

如果你們問有什麼清
遭或例外，「我回答是：其
實並沒有；」我們就是：休
息」，勸能這句句話或省從
未有過這隨時隨地發生
力有的。但大自然有時意
外地延長這些表面上這寧
相同的日子；她在郡上而
加了許多時間，許多整個
的假期，在每天的工作之
前；絲毫機會她都不許她
底朋友錯過。許多自覺軟
弱的清晨把她喚醒，正是
底寧呈現她的慶典，像從是

東西並且感到喜悅。
有放棄這些清晨散步的。
唱片全做好了。這工作得多

堅實，他後來可以無阻刺地倚靠它。

正如他從這些年光帶來了一種無窮的青春，
一個清平的，
長途散步回
來都覺得堅
強和充滿了

幫助這些影像底巍巍的榜樣樹立在人們中間
要好家了。

的
捉摸的：它在流着。

但這個人却想抓住它；他用他底心來
。就是他目己裏面一切模糊的，變動的，
把它抓住和關閉起來，放在那裏，像一個
紋；因為變化也有它底神祕。像一個人想
那流動的網，讓它在手裏變硬一樣。

A black and white photograph of a large, multi-story building with a prominent central tower and arched windows, likely a church or institutional building, set against a dark, textured background.

默冬羅丹住宅，博物館及十八世紀別墅正面

有幾幅是出自一個頗大的畫家法蘭基埃蘭 (Franz Knecht) 的手。別人致敬于大師的禮物自然也不少；先是畫冊書信，以構成一個繁富的圖書館，這些畫冊雖然不是經他選擇的，但也不偶然環繞着牠。所有的物品都受着極小心的看護；它們是被尊敬着的，但沒有人期望它們散佈一種舒適安逸的氛圍。我們幾乎以為從來會受過這些藝術品，無論屬於任何風格和任何時代的，每件都有它特殊和孤立的力量像在這裏所見到的。在這裏，它們並沒有像在一個收藏室裏的野心勃勃的氣概，也不是被勉強去用它們美

勤。」

一片田野裏拓着公園底邊處，四頭牛拖着一駕大車在清靜的田裏慢慢地沉重地蠕動。羅丹羨慕這遲鈍，羨慕他底細節和豐滿。然後說：


「整個兒都是服從。」

他底思想同樣地穿過他底工作。他體會這意義，正如他總會他時在晚上披覆的詩人們底意象一樣。『已經不是波特象來了，間或是薩德，最多是柏拉圖。』現在，當那從塞西爾(Saint Cyr)底鐵柵透出來的活潑而蠕動的喇叭底時聲穿過了靜寂的田間的時候，他微微笑了。



巴爾札克(頭)。

強和工作繁多
興奮去工作
○喜登高地
，像帶清桂
晉一般，他
回到他底物
品那裏，走
向其中的一
個彷彿像它
準備了一場
意外的驚喜
似的。一刹
那後他便專
注得似乎已
經工作了不
知多少時候
了。他開始
，完成和修
改這裏和那
裏彷彿他在



烏 果 連 奴 Ugolin

那流動的網，讓它在手裏變硬一樣。

豈不定作造物所遭過的抗拒阻一部分說着這上翻覆：這就遇了一個暴力。至于他底時候永遠是一種悲壯；但這個不精神上專只在實現上不斷地追過他底時代便像天上的飛鳥一般可怕。

我們幾人明白了；並沒有地方爲這些呢？

○誰收牧它們呢？

它們自己已不也承認它們底悲劇秘密的這些在寂寞裏把天全引到它們身上的殘廢頭？還有那些矗立着，沒有屋子可以容納？它們矗立在空閒裏，和我們有什麼關係？

試想像一座山在游牧人底帳幕中矗起他們爲了他們底牛羊就離開它四散丁。

我們大家都是一個牧場的民族。并不爲我們無家可歸或無地可建築，而因爲我們再有共共的屋子了。因爲，就是那些屬於你的偉大的東西，我們也得帶在身上，再不

的時候，他是在尋求和欲美生命說：「生命，這果實」像他曾經說過的。

這生命和他住宅底田園的靜謐甚會用一種更堅實的愛去擁抱它。它顯現給他像給了一個深邃的人一樣，它再也對它隱瞞甚麼，它對他已經沒有疑慮了。他在動物和大物裏一樣認出它；在那兒看不見的和那浩蕩無涯的。它被包藏在這和衷裏，正如在清晨裏，那舊式的簡單的飲食、雞和酒也充滿着它；它是在狗匹歡樂裏，在小白菜葉也以及鴿鷄們的旋轉的飛翔當中；它整個兒在楚小小花和一百個在每個果裏。一片平凡的小白菜葉也自以爲自己是那最珍貴當牙

過的感覺。有人曾經對我說過：「這些的確很真切地說出雞丹和他四週的物品底關係，因爲，當牠夜裏還在它們當中徘徊，小心翼翼地，彷彿怕驚醒它們似的，終於用一盞小燈走近一伴醒來而且忽然站起來的古代雲石

望，與萬物同歸，及瞭解。

「我開始瞭解了，」他有時說，靈神而已充滿了感激。這完全因為我很認真地不辭艱苦從事于「事物」的瞭解，物，我什麼都瞭解，因為一切都在「萬物」同一的法則。我學會了雕刻並且知道這還太遠的。我現在還記得在「我到底底行蹤」書中，尤其是在卷三裏，有一天我甚至都採用「雕刻」來替代「上帝」，卻絲毫都不懊悔。

……


你們微笑了；那是完全合理的，聽到這裏微笑起來；你們底臉龐是像夕雲似乎應該把牠不恰當地高懸說出來，但你們已經學會了：這樣的話是不屬於大聲說出來，像現在所做的。它們不

在第二個轉折處，他們走到行本身一樣。」而步行也是一種理由，由很少被當時的同伴選去有一個顏色綽號叫他罷，但羅根喪失千百條他還未認識的事物所他最喜愛的時期。那樣死絕（*the long last*，那些爛透的酒吧，在那 *temple* 而已）也相當壯旺的。天使走進去：因為在每個後面他帶著無限的感激去回憶這作的準備；那是他各方面的預約


幸福。他在這利時集團，因為他工作得很勤快，和他們合作，他居然獲得許多完整的日子在野營裏度過。他比一天用一次，因為他知道如果他只做一件給他的廣泛。這時候內，他唯一的工廠就是觀看，但底大樹樹林，那弄出林去和平原底大風，更何況簡單的休息和飲食（普通不過，這些在酒裏的，還極簡單的事，）還出個一個奇蹟地辨脫。

景況，因為那時候他健康也取得了一個這麼確

平坦，和步應着那些擺捷；又也許底時過。也許一件事，他就要還的？那把卻把這爲相連的閃釋些就離開的麵包：一個靜寂麼它們都備着一個底時脫。它們有的定時間。就是在花園裏何當一切時生長。有些花彷彿果開而另一棵樹底時只在發榮。我不會說過，這強動的創造者特徵就是像人一樣生產嗎？



可是，另外還有一物：一副帶着這痛楚
手的靜默的面孔；而這石膏具有這透明的白
色，只在羅丹底工具下才受理的。在舞台上，
看見這個字，而且已經被抹掉了：「癡癲的
人」。現在呢，我四週只有些新的物品，無
一正在毀壞中的；它們只昨天或前天才開始



雖然如此，那有人性底偉大的地方，它定要求隱藏它底面目在一個普遍無名的偉大胸懷裏。當它自古代以來，第一次忽然在它的發覺人的雕像上湧現出來的時候（這也就是正在他們底心靈裏混和在的時候）它怎樣地投身于天主教堂，像逃避水災一般匿在柱門下，爬到門上和圓上呀！

但羅丹所創造的物該到那裏去呢？

迦里爾（Rugue Carrière）關於他有言道：「他不能爲那些存在的天主教堂美

羅丹默冬博物館內景（立於前景者即「原始人像」）——詳本刊上期）

而且羅丹是沉默寡言和一般實行家一樣的。他自己很少承認他懂任何語言來發表他底底底見。他謙遜地把他的一枚在雕刻家之家的「雕刻家」，他有「一天在他那美麗的雕刻與藝術女神面前」，帶着一種拙劣的冷笑說：「雕刻家在底底底必須具備許多不可信的勞力才能夠瞭解藝術女神。」

雖然如此，開着「他底底底話有人曾經說過：『那是怎樣一個，一個富于滋養及香甜的印象！』」這句話卻是確鑿的，因為在底底底話底每個字後面，都跟着他那充滿了熱情的日子底簡單的現實，堅固而且鎮定。

你們現在可以明白這些日子是怎樣豐富了。早上在默冬過着，常常，他輪流在幾工場裏處理幾件作品，是每件都較前就有發展；及這種種的不可免的實際開路就在底底底中插入：這種種操縱像極慢慢不會離開過，因為

有鑒：「一個人底作品能達到這程度的偉大，但我願不願意以作品來幫助我的鄰居的偉大？」有一次我在一小輩人用這口氣來形容羅賓遜底天才底整個偉大的時候。一天，我明白這口氣底意思了。

我沉思着穿過這些巨大的工場，看見其中的物品都在轉動中，但一點也不慌忙。那裏有顯然地集中的思想聚，底已經成熟的關係，但他們可不属于那依然在那長中的地獄空間底全體嗎？那裏慢慢地爬起來一個個底底底底底，永遠被守候着，說不定還要經過幾許的修改的，更遠是無數正在這中的計劃，那裏有結果連收一期後，像一種自新底沙痕痕底一樣一樣正在期待着。這真像那老沙痕痕底 *Old Canyon* 底底底底底，帶着那青綠，那綠，那綠和永久不息的可驚底天才。的這個，在那邊，的該是威士勒底底底底底，而這正在休息的形體，說不定有一天會令個無名的人底魂裏顯赫，記但是我終於又來到這一「勞工塔」底底底底底。

於是我的第一次自問：它們怎能不計較呢？爲什麼這浩蕩的宇宙還永遠長着，而且到那爲止呢？它們並不想及它們底主人嗎？它們以爲自己已在大自然底手裏，像一塊千年如一在那上面流過的大磐石一樣嗎？

在我底驚駭裏我覺得應該將所有已經完結的作品從這些工場移開。但當我計算那些還以在最近的將來完工的。才能夠測算那些還在我的作品，明亮的石，銅和牛身像，我底目光忽然停留在那很高的「巴爾扎克」底身上，那被保留着的，他做岸地，一左一右，似乎已同它們不再離開了。

X X X X X

從那天起，我在這作品底偉大的基礎裏看見它底悲劇的性質。我更清楚地感到在這些品裏，雕刻已經不知不覺地底感到在這底權力到個古代來未曾達到的高度。但這這形影嚴正生存在一個沒有物，沒有屋子，沒有一切外在

他一起工作。

在那些十八世紀底宮殿和它們底園林底裏的秩序裏，他帶着個很熟諳出一個時代底後的內在的面孔，他忍耐地在這面孔上找出生從失掉的和大自然相連繫的眉目。這大自然一天天更迫切地呼喚他，勸人回到「上蒼」作品，回到那永生而又變為無名的作品上主。——他已經想到那些離經的人來了，當他在一片景前說：「這些就是一切未來的風格了。」

他自己的作品就不能等待了。它們必須成。他老早就知道它們將沒有留下底餘地。是他不願意把它們在他裏面腐死，就得要它們獲得那在山底四週的長空。

這就是他底工作。

在一個浩濶的穹窿裏他把牠底名字寫在



世界遊藝團來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏

笑話 幽默大師來滬前奏